Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 11:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A to są synowie Beniamina: Salu, syn Meszulama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Izajasza. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | A oto synowie Beniamina: Salu, syn Meszulama, który był synem Joeda, a ten synem Pedajasza, syna Kolajasza, który był synem Maasejasza, który urodził się Itielowi, synowi Izajasza. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A to są synowie Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Jesajasza; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Benjaminowi ci są: Sallu, syn Mesullama, syna Joedowego, syna Fadajaszowego, syna Kolajaszowego, syna Maasajaszowego, syna Ityjelowego, syna Izajaszowego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A ci są synowie Beniamin: Sellum syn Mosollam, syn Joed, syn Fadaja, syn Kolaja, syn Masja, syn Eteel, syn Isaja, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A oto synowie Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Izajasza, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A to są Beniaminici: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Izajasza. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A oto potomkowie Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Jeszajasza, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Z potomków Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Izajasza, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | A oto synowie Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedaji, syna Kolaji, syna Maaseji, syna Itiela, syna Jesaji. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І це сини Веніямина: Сило син Месулама, син Йоада, син Фадая, син Колея, син Маасія, син Етіїла, син Єссія. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A ci są potomkami Binjamina: Salun, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedaji, syna Kolaji, syna Meseji, syna Ityela, syna Jezajasza; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A oto synowie Beniamina: Sallu, syn Meszullama, syna Joeda, syna Pedajasza, syna Kolajasza, syna Maasejasza, syna Itiela, syna Jeszajasza; |